

## CONTENTS

### ***Moving Targets***

Nóra Séllei, Whose Veil Is It? – George Eliot’s Enigmatic Play with Gender in *The Lifted Veil*... 9

Tibor Tóth, “Did They Sacrifice to God Here?” “No, I Believe to the Sun” (Thomas Hardy: *Tess of the D’Urbervilles*)... 15

Jeremy Parrot, Infinity Minus One: Mathematics and the Search for Self in the Works of Samuel Beckett... 23

Liliana Pop, A Reading of *The Love Song of J. Alfred Prufrock*... 34

Ecaterina Lia Hanțiu, Exploring the Archetype of the Monstrous Woman - Angela Carter's *Lady of the House of Love*... 41

Tamás Bényei, *Brideshead Revisited* Revisited: The Deferral of Paradise... 47

Mihaela Mudure, Beatrice De La Garza and the Short Story Tradition... 54

Cosana Nicolae, Bodies of the (M)otherland in Thomas Pynchon’s *Gravity’s Rainbow* and Mircea Cărtărescu’s *Orbitor*... 59

Ruxanda Bontilă, Shifting Relations in Nabokov’s *Speak, Memory*... 67

Ileana Șora Dimitriu, Re-Reading Strategies for the Post-Totalitarian Condition: The Case of Nadine Gordimer... 73

### ***Eros & Company***

Pál Csontos, The Ebonics Debate and Afrocentricity: Dimensions of Multicultural Education... 83

K.R.H. Rusnik, Erotic Entertainment in American Popular Culture... 92

Reghina Dascăl, Feminist Perspectives on Humanism... 99

Gabriella Varro, Deconstructing the Myth of the “Other”. Blackface Minstrelsy as a Postmodern Discourse on Race... 113

Filipina Filipova, The Early Reception of Swift’s *Gulliver’s Travels* in Bulgaria... 121

Rodica Mihăilă, Redrawing the Boundaries of American Studies at the Century’s End... 127

Luminița Frențiu, Loredana Pungă, Promises and Pie-Crust Are Made to Be Broken... 132

### ***Grammar & Communication***

Hortensia Pârlog, Verba Instrumentalia in English and Romanian... 147

Aleksandra Izgarjan, On the “Untranslatability” of African-American Vernacular English... 156

Ilinca Crăiniceanu, The Semantics of the Progressive and Grice’s Maxim of Strength... 168

Maria Teleagă, Negative Connotations in English and Romanian “Verba Dicendi”... 177

Rodica Superceanu, The Cognitive Structure of Reader-Oriented Scientific Articles: A Genre Study... 174

Elena Croitoru, Translating Idioms... 196

Anca Cehan, Two Conversational Routines: *How Are You?* and *Ce mai faci?* ... 202

Maria Georgieva, Bulgarian English Conversational Behaviour: Pedagogical Implications of Sociolinguistic Findings... 209

Ruxandra Drăgan, Ileana Baci, Transitive Nominalisation in English and Romance Languages... 222